SIKOV
COSIAP
COSIAP

SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN
CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Protokoll zur 41. Generalversammlung vom 19. November 2021 in Bern

Dauer 09.30 -10.00 Uhr

1. Protokoll der 39. GV vom 16. Dezember 2020

2020 gelangten die Anträge des Vorstands gestützt auf die Verordnung 3 über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus (Covid-19), Artikel 27 schriftlich zur Abstimmung. Das Protokoll wird mit Dank an die Verfasserin genehmigt.

2. Jahresbericht 2021 des Präsidenten

Der Jahresbericht des Präsidenten (Anhang I) liegt den Anwesenden vor. Insbesondere geht der Präsident auf das wertvolle Netzwerk der SIKOV ein, das im Tagesgeschäft und insbesondere in der Krisensituation immer wieder hilfreiche Kontakte und Informationsmöglichkeiten bietet. Er ermuntert alle, dieses Netzwerk zu pflegen und zu nutzen.

Die Versammlung genehmigt den Jahresbericht mit Applaus.

3. Mutationen

Im Jahr 2020/2021 gab es zahlreiche Eintritte (Anhang II). Die neuen Mitglieder werden herzlich willkommen geheissen. Die SIKOV zählt mit Stand November 2021 195 Mitglieder.

4. Rechnung 2020 (Kassen- und Revisorenbericht), Beschlussfassung

Urs Burri, Kassier der SIKOV, präsentiert die Rechnung 2020 (Anhang III). Der ausserordentliche Überschuss von CHF 13'282.30 ist eine Folge des abgesagten Herbstseminars, für das kaum Kosten entstanden sind. Der Vorstand wird sich über die Verwendung dieses Betrages Gedanken machen und dazu berichten.

Die Rechnung 2020 wird gemäss Antrag des Revisors Christian Ritzmann (Anhang IV) genehmigt und dem Vorstand wird Décharge erteilt. Der Präsident dankt den Herren Burri und Ritzmann für ihre Arbeit.

5. Budget 2022

Urs Burri präsentiert das Budget 2022 (Anhang V). Dieses wird von der GV genehmigt.

6. Gesamterneuerungswahl des Vorstands

Alle Mitglieder des Vorstands stellen sich für die Amtsperiode 2022 – 2026 zur Verfügung. Der Vorstand wird von der GV einstimmig bestätigt.

7. SIKOV-Reise nach London

Die Studienreise nach London musste 2020 coronabedingt abgesagt werden. Die Vorbereitungsarbeiten müssen rund ein Jahr vor der Reise begonnen werden. Die Unsicherheiten für die Planung sind momentan noch zu gross. Der Vorstand hat daher entschieden, dass 2022 keine Reise stattfindet. Er wird die Planung an die Hand nehmen, sobald die epidemiologische Lage es erlaubt.

8. Austragungsort Seminar und GV 2022

Der Kanton Tessin stellt sich für 2022 als Gastgeber zur Verfügung. Der Präsident dankt für das Angebot. Er bittet alle, sich bei Interesse für die Durchführung des Seminars und der GV 2023 und später beim Vorstand zu melden. Ebenso bittet er alle, sich Gedanken zu Seminarthemen zu machen. Ein Mitglied platziert das Thema «gendergerechte Sprache».

9. Varia

Keine Varia.

Bern, 22.11.2021
Bettina Ramcke, Bundeskanzlei

Anhänge erwähnt

Ramcke Bettina BK

Von: _BK-SIKOV
Gesendet: Mittwoch, 16. Dezember 2020 09:53
Betreff: SIKOV/COSIAP: Resultate GV 2020 / résultats AG 2020 / risultati AG 2020

Liebe SIKOV-Mitglieder, liebe Kolleginnen und Kollegen

Gerne informiere ich euch über die Ergebnisse der schriftlichen Abstimmung unserer diesjährigen GV – im Sinne eines Protokolls.

Folgende Anträge standen zur Abstimmung:
1. Genehmigung der Jahresrechnung 2019 (Kassen- und Revisionsbericht)
2. Genehmigung des Budgets 2021

Beide Anträge wurden jeweils mit 42 Stimmen angenommen. Somit wurde dem Vorstand Décharge erteilt.

Ich möchte meinen Dank aussprechen an Urs Burri für die Buchhaltung und Christian Ritzmann für die Revision. Ebenso möchte ich meinen Kolleginnen und Kollegen im Vorstand danken für die Zusammenarbeit in diesem speziellen Jahr.

Euch allen wünsche ich im Namen des Vorstands einen guten Start in das neue Jahr und vor allem, dass ihr und eure Familien gesund bleibt.

Herzliche Grüsse

Marco Greiner
Präsident SIKOV

****
Chers membres de la COSIAP, chers collègues

J'ai le plaisir de vous informer des résultats du vote écrit de notre Assemblée générale de cette année en guise de procès-verbal.

Les propositions suivantes ont été soumis au vote :
1. approbation des comptes annuels 2019 (bilan de trésorerie et rapport des vérificateurs)
2. approbation du budget 2021

Les deux objets ont été approuvées avec 42 votes chacune. L'AG donne ainsi décharge au Comité.

Je tiens à remercier Urs Burri pour la comptabilité et Christian Ritzmann pour la révision. Je tiens également à remercier mes collègues du Comité pour leur coopération au cours de cette année particulière.
Au nom du Comité, je vous souhaite à toutes et tous un bon départ dans la nouvelle année et, surtout, que vous et vos familles restiez en bonne santé.

Meilleurs salutations

Marco Greiner
Président COSIAP

****

Cari membri SIKOV/COSIAP, care colleghe e cari colleghi,

con piacere vi informo sui risultati della votazione scritta dell'Assemblea generale che quest'anno si è svolta in forma scritta. Questo vale come verbale.

Si è votato sulle seguenti proposte:

1. Approvazione dei conti annuali 2019 (bilancio e rapporto di revisione)
2. Approvazione del budget 2021

Entrambe le proposte sono state accolte con 42 voti. Il comitato ha pertanto ottenuto il discarico.

Vorrei ringraziare Urs Burri per la contabilità e Christian Ritzmann per la revisione. Desidero inoltre ringraziare le colleghe e i colleghi di Comitato per la collaborazione avuta in questo anno speciale.

Anche a nome del Comitato auguro a tutti di iniziare bene il prossimo anno e soprattutto di restare in salute voi e le vostre famiglie.

Cordiali saluti

Marco Greiner
Presidente SIKOV/COSIAP

SIKOV SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN
COSIAP CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
COSIAP CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Basel, 19. November 2021 An die Mitglieder der SIKOV

Jahresbericht des Präsidenten

Liebe Kolleginnen und Kollegen
Chers collègues
Cari colleghi e colleghe

Rückblick 2020

Corona-Jahr
Das Coronavirus COVID-19 bestimmte das ganze Jahr 2020. Alle gemeinsamen Aktivitäten mussten wegen der geltenden Schutzmassnahmen abgesagt werden: die Mitgliederreise nach London, die für den März vorgesehen gewesen wäre, und auch das Herbstseminar, das im Tessin hätte stattfinden sollen. Doch die Planungen für das gemeinsame Seminar waren nicht vergeblich. Die Tagung, welche die Zusammenarbeit in der Corona-Krise zwischen Bund, Kantonen und Städten unter die Lupe nehmen sollte, wurde lediglich um ein Jahr verschoben.

Das Jahr 2021

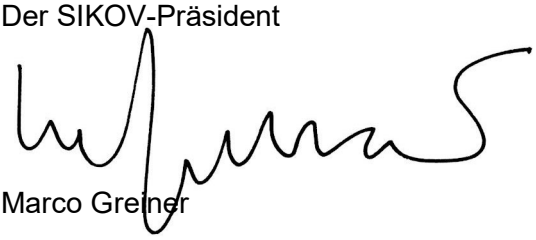
Netzwerk der SIKOV
In der Krise Köpfe kennen. Dieser Maxime konnten viele Mitglieder der SIKOV auch im zweiten Corona-Jahr nachleben. Das über die Jahre aufgebaute Netzwerk der SIKOV funktionierte. Unkompliziert wurden Informationen ausgetauscht. Physische Kontakte kamen durch die Pandemie-Einschränkungen zwar weniger zustande. Aber zumindest an der wöchentlichen Telefonkonferenz der Bundeskanzlei erkannte man manche Kollegin und manchen Kollegen der SIKOV an der Stimme. Mit dem Fortschritt der Pandemiebekämpfung fanden wieder andere Themen Eingang in den Arbeitsalltag. Eines, das im deutschsprachigen Raum mediale Beachtung fand, war dasjenige der gendergerechten Sprache in den öffentlichen Verwaltungen, mit dem sogenannten Gender-Stern und dem Gender-Doppelpunkt. Hier stellte sich die Frage, ob es von Vorteil ist, sich bei der Festlegung der Schreibweisen zu koordinieren, und nicht allzu viele lokale Besonderheiten entstehen zu lassen. Es könnte auf eine weit gehende Harmonisierung der Schreibweisen im deutschen Sprachraum hingearbeitet werden.

Rechnung 2020
Die Rechnung schliesst im abgelaufenen Jahr mit einem Einnahmenüberschuss von 13'282.30 Franken ab. Dieser ausserordentliche Überschuss ist eine Folge des abgesagten Herbstseminars, für das kaum Kosten entstanden sind. Der Vorstand wird sich über die Verwendung dieses Betrages Gedanken machen und dazu berichten.

Ausblick

2022: Herbstseminar
Eine Mitgliederreise, wie sie für 2020 nach London vorgesehen war, wird auch für 2022 nicht ins Auge gefasst werden können. Der Vorstand wird aber diesbezügliche Überlegungen aufnehmen. Noch nicht festgelegt ist, in welcher Stadt und in welchem Kanton das Herbstseminar 2022 stattfinden wird.

Der SIKOV-Präsident



Marco Greiner

SIKOV SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN
COSIAP CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
COSIAP CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Bâle, 19 novembre 2021 Aux membres de la COSIAP

Rapport annuel du Président

Liebe Kolleginnen und Kollegen
Chers collègues
Cari colleghi e colleghe

Rétrospective 2020

Année Corona
Le coronavirus COVID-19 a marqué toute l'année 2020. Toutes les activités communes ont dû être annulées en raison des mesures de protection en vigueur : le voyage des membres à Londres, qui aurait été prévu en mars, ainsi que le séminaire d'automne, qui devait avoir lieu au Tessin. Mais la planification de ce séminaire d'automne n'a pas été vaine. La conférence, qui devait se dérouler sous la thématique de la coopération entre la Confédération, les cantons et les villes dans le cadre de cette crise, a été simplement reportée d'un an.

L'année 2021

Réseau SIKOV
Connaître les têtes en cas de crise. De nombreux membres de la COSIAP ont également pu profiter de cette maxime pendant la deuxième année de pandémie. Le réseau COSIAP constitué au fil des années a rendu possible un échange d'informations informel et rapide. Les contacts physiques étaient moins fréquents en raison des restrictions liées à la pandémie. Cependant, lors de la conférence téléphonique hebdomadaire de la Chancellerie fédérale, des collègues de la COSIAP ont été identifiables grâce au son de leur voix. Avec l'évolution de la lutte contre la pandémie, les autres sujets ont retrouvé leur place dans le travail quotidien. Un sujet qui a particulièrement retenu l'attention des médias germanophones est l'utilisation du langage épicène et inclusif dans les administrations publiques. Dans ce contexte, l'idée de coordination de l'orthographe afin de pas laisser émerger trop de particularités locales a émergé. Une harmonisation plus poussée de l'écriture inclusive pourrait être envisagée dans l'espace germanophone.

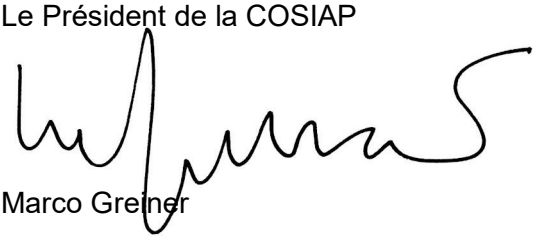
Compte 2020
Pour l'année écoulée, les comptes ont été clôturés avec un excédent de 13'282,30 francs. Cet excédent extraordinaire est la conséquence de l'annulation du séminaire d'automne, pour lequel pratiquement aucun coût n'a été encouru. Le Comité réfléchira à l'utilisation de ce montant et informera les membres à ce sujet.

Perspectives

2022 : Séminaire d'automne

Le voyage à Londres des membres de la COSIAP tel que prévu en 2020 n'est toujours pas envisageable pour 2022. Toutefois, le Comité débutera ses réflexions à ce propos. Par ailleurs, la ville et le canton hôte du séminaire d'automne 2022 n'ont pas encore été arrêtés.

Le Président de la COSIAP



Marco Greiner

SIKOV SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN
COSIAP CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
COSIAP CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Basilea, 19 novembre 2021 Ai membri della COSIAP

Relazione annuale del presidente

Liebe Kolleginnen und Kollegen
Chers collègues
Cari colleghi e colleghe

Retrospettiva 2020

L'anno del Coronavirus

Il coronavirus COVID-19 ha lasciato il segno su tutto il 2020. Tutte le attività collettive hanno dovuto essere annullate a causa delle misure di protezione in atto: il viaggio dei membri a Londra, previsto per marzo, e il seminario autunnale che avrebbe dovuto svolgersi in Ticino. Ma i piani per il seminario congiunto non sono stati inutili. La conferenza, che avrebbe dovuto esaminare la cooperazione durante la crisi del Coronavirus tra governo federale, cantoni e città, è stata rinviata solo di un anno.

Il 2021

La rete COSIAP

Conoscere le persone durante la crisi. Molti membri della COSIAP sono riusciti a essere all'altezza di questa massima nel secondo anno di pandemia da Coronavirus. La rete COSIAP costruita negli anni ha funzionato. Le informazioni sono state scambiate senza complicazioni. I contatti fisici si sono diradati a causa delle restrizioni imposte dalla pandemia, ma almeno nella conferenza telefonica settimanale della Cancelleria federale si potevano riconoscere dalla voce alcuni colleghi COSIAP. Con il progredire della lotta alla pandemia, altri argomenti hanno trovato posto nel lavoro quotidiano. Tra questi ha ricevuto una particolare attenzione da parte dei media nei paesi di lingua tedesca il linguaggio di genere nelle pubbliche amministrazioni, con la cosiddetta stella di genere e due punti di genere. A questo proposito sorge la domanda se sia vantaggioso coordinarsi nella determinazione delle grafie e non permettere che emergano troppe peculiarità locali. Si potrebbe lavorare per un'ampia armonizzazione delle grafie nell'area linguistica tedesca.

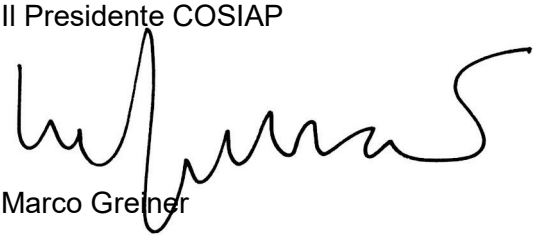
Conto 2020

L'anno scorso il conto si è chiuso con un'eccedenza delle entrate di CHF 13'282.30. Questa eccedenza straordinaria è una conseguenza dell'annullamento del seminario autunnale per il quale sono stati sostenuti pochissimi costi. Il comitato penserà all'utilizzo di tale importo e riferirà al riguardo.

Prospettiva

2022: Seminario autunnale
Un viaggio dei membri, come quello previsto a Londra nel 2020, non potrà svolgersi nemmeno nel 2022. Il comitato farà comunque le proprie considerazioni a tale proposito. Non è ancora stato stabilito in quale città e in quale cantone si terrà il seminario autunnale 2022.

Il Presidente COSIAP



Marco Greiner

SIKOV SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN

COSIAP CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

COSIAP CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Eintritte – Austritte 2020/2021
Arrivés – Départs 2020/2021
Arrivi – Partenze 2020/2021

01.12.2020 – 30.11.2021

Eintritte / Arrivés / Arrivi: 15

dd.mm.yyyy	*Name*	*Vorname*	*Kanton/Stadt*	*Funktion*
04.12.2020	Céréda	Patrick	Kantonspolizei Zürich	Chef Mediendienst / Stv. Chef Kommunikationsabteilung
08.02.2021	Koch	Simon	Staatskanzlei Bern	Chef suppl. Office de la communication
24.02.2021	Walliser	Thomas	Kanton TG	Informationsbeauftragter
04.03.2021	Romanens	Fabienne	Kanton BL	Leiterin Kommunikation Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion
04.03.2021	Bürki	Andrea	Kanton BL	Leiterin Kommunikation Bau- und Umweltschutzdirektion
26.03.2021	Kaufmann	Andreas	Kanton SO	Fachperson Kommunikation
26.03.2021	Chalfajew	Pier Antonio	Stadt Dietikon	Leiter Bildung Stadt Dietikon
07.07.2021	Walker	Sandra	Bundesamt für Bevölkerungsschutz	Chefin Kommunikation BABS
23.08.2021	Kühn	Alexandra	Kanton ZG	Leiterin Fachstelle Kommunikation
26.10.2021	Schwab	Lukas	Stadt Bern	Medienbeauftragter / Stv. Leiter Informationsdienst
26.10.2021	Imbach	Florian	BK	Informationsbeauftragter DTI
26.10.2021	Menzato	Nico	Kanton ZH	Stv. Leiter Kommunikation
26.10.2021	Fleury	Mireille	VBS	Porte-Parole DDPS
02.11.2021	Balmer	Guido	Kanton FRg	Kommunikationsbeauftragter
02.11.2021	Buffat	Aurelien	Kanton VD	Chancelier de l'Etat de Vaud

Austritte / Départs / Partenze: 13

dd.mm.yyyy	*Name*	*Vorname*	*Kanton/Stadt*	*Funktion*
09.12.2020	Maurhofer	Carol	Schweizerischer Städteverband	Leiterin Kommunikation
24.02.2021	Fonti	Mirjam	KantonTG	Informationsbeauftragte
05.03.2021	Hueber	Sebastian	EDA	Leiter Kommunikation
04.03.2021	Juillerat	Monique	Kanton BL	Informationsbeauftragte
04.03.2021	Buschaur	Nico	Kanton BL	Informationsbeauftragter
26.03.2021	Menzi	Rudolf	ARE	Kommunikationsleiter
26.03.2021	Wolff	Carmen	Stadt Dietikon	Abteilungsleiterin Schule
26.10.2021	Langenegger	Walter	Stadt Bern	Leiter Informationsdienst Stadtverwaltung Bern
26.10.2021	Grandjean	Vincent	Kanton VD	Chancelier de l'Etat de Vaud
26.10.2021	Huber	Renata	Stadt Zürich	Departement industrielle Betriebe, Leiterin Kommunikation
02.11.2021	Farine	Anouk	Kanton VD	
02.11.2021	Cardoba	Christian	Kanton VD	
02.11.2021	Roth	Henri	Kanton GE	Responsable de la communication

SIKOV
COSIAP
COSIAP

SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN
CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Rechnung 2020

	AUSGABEN Fr.	EINNAHMEN Fr.
Kontostand 31.12.2019		30'555.63
Einzelmitgliederbeiträge		6'150.00
Kollektiv-Mitgliederbeiträge 2020		11'600.00
Einzahlungen/Rückzahlungen London Reise	1'630.00	
./. abzüglich		
Sitzungen, Spesen, Gebühren, Webhosting, Honorar	2'837.70	
Total Lastschriften	4'467.70	
Kontostand 31.12.2020	43'837.93	
	48'305.63	48'305.63

Bern, 26.09.2021

Schweizerische Bundeskanzlei

Urs Burri

Bundeskanzlei, Sektion Kommunikation, 3003 Bern
Chancellerie fédérale, section communication, 3003 Berne
Cancelleria federale, sezione comunicazione, 3003 Berna
Tel. 058 466 89 77 / E-Mail: sikov@bk.admin.ch

SIKOV SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN
COSIAP CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
COSIAP CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

REVISORENBERICHT 2020

Als von der Generalversammlung gewählter Revisor habe ich die Jahresrechnung 2020 der SIKOV/COSIAP geprüft. Dabei habe ich festgestellt, dass die in der Abrechnung eingesetzten Zahlen mit den mir vorgelegten Rechnungsbelegen übereinstimmen.

Den Einnahmen von Fr. 17'750.-- stehen Ausgaben von Fr. 4'467.70 gegenüber. Es liegt somit ein Einnahmenüberschuss von Fr. 13'282.30 vor.

Aufgrund des Ergebnisses meiner Prüfung beantrage ich, die Rechnung 2020 zu genehmigen und dem Vorstand Décharge zu erteilen.

Ich spreche Herrn Urs Burri meinen besten Dank für seine zuverlässige und präzise Arbeit aus.

Schaffhausen, 25. Oktober 2021

Der Revisor:

Christian Ritzmann

SIKOV SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN
COSIAP CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES
COSIAP CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Budget 2022

	AUSGABEN Fr.	EINNAHMEN Fr.
Einnahmen		
Stand per 7.11.21		60'223.13
ausstehende Beiträge		1'250.--
Einzelmitgliederbeiträge 2022 à Fr. 150.--		6'150.--
8 Kollektivmitgliedschaften <100'000 Einwohnern		2'400.--
6 Kollektivmitgliedschaften 100'000-299'000 Einwohnern		3'600.--
7 Kollektivmitgliedschaften >300'000 Einwohnern		5'600.--
Ausgaben		
Seminar und Generalversammlung 2022	12'500.00	
Honorar Rechnungsführer Burri Urs	2'000.00	
Total	14'500.00	79'223.13
Ueberschuss	64'723.13	

Bern, 10.11.2021

Schweizerische Bundeskanzlei

Urs Burri

Bundeskanzlei, Sektion Kommunikation, 3003 Bern
Chancellerie fédérale, section communication, 3003 Berne
Cancelleria federale, sezione comunicazione, 3003 Berna
Tel. 058 466 89 77 / E-Mail: sikov@bk.admin.ch

SIKOV SCHWEIZERISCHE INFORMATIONS-KONFERENZ OEFFENTLICHER VERWALTUNGEN

COSIAP CONFERENCE SUISSE DE L'INFORMATION DANS LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

COSIAP CONFERENZA SVIZZERA DELL'INFORMAZIONE NELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE

Gesamterneuerungswahl des Vorstandes SIKOV 2022 - 2026

Zur Wahl stehen folgende Personen / Les personnes suivantes sont éligibles / Le seguenti persone sono disponibili per l'elezione:

Marco Greiner, Präsident SIKOV
Regierungssprecher/Vizestaatsschreiber
Kanton BS

Giosia Bullo Schmid, Vizepräsidentin SIKOV
Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit, Projektleiterin
Kanton TI

Ursula Eggenberger
Leiterin Kommunikation
Bundeskanzlei

Marc Valloton
Verantwortlicher des Informationsbüros
Kanton FR

Tamara Freuler
Informationsbeauftragte
Kanton GR

Andreas Melchior
Regierungssprecher
Kanton ZH

Pierre-Alain Steiner
Informationsbeauftragter
Kanton VS